

**Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
«Троицкий педагогический колледж»**

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
В ФОРМЕ
ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для промежуточной аттестации
по дисциплине СГ.02 Иностранный язык (немецкий)**

44.02.05 Коррекционная педагогика в начальном образовании

Разработчик: Антонян Тирун
Оганесовна, преподаватель

Троицк, 2024

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Фонд оценочных средств разработан на основе рабочей программы дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий).

Настоящий Фонд оценочных средств предназначен для проведения промежуточной аттестации по дисциплине СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) в форме дифференцированного зачета.

2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРОВЕРКЕ

В результате освоения дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) студент должен обладать следующими умениями, знаниями:

У1.	общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы
У2.	переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности
У3.	самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

З1.	лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности
Элементы	
ОК 09	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках

3. ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

3.1. Формы и методы оценивания

Промежуточная аттестация по дисциплине СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) проводится в форме дифференцированного зачета.

Уровень сформированности знаний, умений и ОК студентов по результатам промежуточной аттестации определяется 4-бальной системой (отлично – 5, хорошо – 4, удовлетворительно – 3, неудовлетворительно – 2).

4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Оценочные материалы предназначены для проведения экзамена и оценки результатов освоения дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) специальности 44.02.05 Коррекционная педагогика в начальном образовании.

4.1. Проверяемые результаты

Умения:

У1. общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы

У2. переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности

У3. самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

Знания:

31. лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности

Элементы

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках

4.2. Условия проведения и задания для дифференцированного зачета

Место проведения: кабинет № 209

Продолжительность: 90 минут

Оборудование: не требуется

Расходные материалы: распечатанные практические задания в двух вариантах

Задание для дифференцированного зачета по дисциплине СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности специальности 44.02.05 Коррекционная педагогика в начальном образовании

Вариант № 1

Инструкция: внимательно прочтите предложенный текст и выполните соответствующие задания.

Вы можете воспользоваться немецко-русским и русско-немецким словарем

Время выполнения задания – 90 минут.

«Tilmann macht wieder Spaß am Lernen»

Tilmann meint, daß Abitur eine Fahrkarte zum Hochstudium sei. Er erzählt-, Ich besuche die 10. Klasse eines Gymnasiums und bekomme Nachhilfe in Deutsch, Englisch und Französisch. Zwei- bis dreimal in der Woche treffe ich mit Barbara. Sie studiert noch und mochte später einmal Gymnasiallehrerin werden. Barbara unterrichtet mich zu Hause. Wir verstehen uns prima. Sitzend im Garten, besprechen wir verschiedene Probleme. Die Atmosphäre ist locker. Kein Zwang oder Leistungsdruck wie in der Schule. So habe ich wieder Spaß am Lernen bekommen. Früher fand ich Unterricht langweilig, die Lehrer zu streng. Mit einigen verstand ich mich nicht besonders gut. Enttäuschend ging ich von der Schule nach Hause. Die meisten Lehrer haben keine Lust auf Unterricht. Sie sind genervt, denn die Klassen sind zu groß und die Schüler zu laut. Meine Noten sind besser geworden. Barbara motiviert ihre Schüler mit Einfühlungsvermögen. Eigentlich ist alles interessant, was man in der Schule lernt. Die verbesserten Noten, erweiterte Kenntnisse machen meine Kontakte mit Lehrern viel besser. Jetzt will ich weiter studieren.

Die Aufgaben:

1. Beantworten Sie die Fragen! Ответьте на вопросы.

- 1) Wo lernt Tilmann und in welcher Klasse?
- 2) Bei wem bekommt er Nachhilfe?
- 3) Welchen Beruf möchte Barbara wählen?
- 4) Wie ist die Atmosphäre?
- 5) Warum wollte Tilmann weiter studieren?

2. Ergänzen Sie die Sätze! Übersetzen Sie die Sätze!

Допишите предложения. Предложения переведите на русский язык.

- 1) Barbara unterrichtet mich _____
- 2) Kein Zwang oder Leistungsdruck wie in _____
- 3) Sitzend im Garten, besprechen wir _____
(Verschiedene Probleme, zu Hause, in der Schule).

3. Übersetzen Sie die Sätze in die deutsche Sprache. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1) Мы понимаем друг друга отлично.
- 2) Разочарованный шел я из школы домой.

3) Собственно все интересно, чему учат в школе.

4. Schreiben Sie die Verben in Infinitiv! Напишите глаголы в инфинитивной форме.

Meint _____ fand _____
Studiert _____ ging _____
Ist _____ will _____

5. Schreiben Sie die Sätze mit folgenden Adjektiven heraus. Übersetzen Sie die Sätze!

Выпишите предложения со следующими прилагательными. Предложения переведите.

Später _____ früher _____
Prima _____ langweilig _____
Verschieden _____ locker _____

6. Составить предложения с модальными глаголами: Bilden Sie die Sätze mit Modalverben.

Muster - образец:

1. Sie studiert noch und möchte später einmal Gymnasiallehrerin werden.
2. Jetzt will ich weiter studieren.
1. Wir verstehen uns prima. (können)
2. Wir besprechen verschiedene Probleme. (müssen)
3. Barbara motiviert ihre Schüler mit Einfühlungsvermögen. (wollen)
4. Barbara unterrichtet mich zu Hause. (sollen)
5. Ich besuche die 10. Klasse. (können)

Вариант № 2

Инструкция: внимательно прочтите предложенный текст и выполните соответствующие задания.

Вы можете воспользоваться немецко-русским и русско-немецким словарем

Время выполнения задания – 90 минут.

«Student in München»

Gleich hinter der Münchener Universität gibt es einen gern besuchten Studenten Café. Hier sitzen Andreas und Ulrike. Sie studieren im dritten Semester. Zwischen den Vorlesungen kommen sie oft hierher, und jetzt haben sie es sich gerade mit Kuchen und Tee gemütlich gemacht. An den Nebentischen sitzen einige Juristen; jemand kommt und verteilt Flugblätter. Andreas und Ulrike gehen ihren Tagesplan durch. Andreas T., 22 Jahre alt, studiert an der Münchener Universität Betriebswissenschaft. Er ist einer von 33 625, die in diesem Semester an Deutschlands größter Hochschule eingeschrieben sind. Der Andrang zu den Universitäten ist überall in der Bundesrepublik groß, aber hier ist es am größten. Hunderte von Studenten kommen aus den U-Bahn-Schächten, immer wieder, alle paar Minuten, mit jedem neuen Zug. Sie verteilen sich auf die Seminare, Hörsäle und Bibliotheken, sie gehen in die Institute oder auch in die Sprechstunden der Professoren. Den ganzen Tag über ist in dem großen Gebäudekomplex ein eiliges Kommen und Gehen, oft auch noch am Abend, denn dann finden Vorträge oder Versammlungen, Konzerte oder Aufführungen statt. Andreas absolviert zurzeit sein betriebswissenschaftliches Grundstudium; es dauert vier bis fünf Semester. Dazu gehören auch Fächer wie Statistik, Volkswirtschaftslehre, Mathematik und Jura. Er hofft, dass er vom sechsten Semester an sein Hauptstudium beginnen kann. Die Diplomarbeit, die vom achten Semester an möglich ist, bildet den Abschluss.

Andreas wohnt in einem mäßig komfortablen Altbauzimmer. Er ist Untermieter und zahlt im Monat 180 Mark. Solange seine Leistungen den erfolgreichen Abschluss der Ausbildung erwarten lassen und seine Bedürftigkeit nachgewiesen werden kann, hat er Anspruch auf ein Stipendium von 500 DM. Mit den 500 Mark kommt er knapp aus. Was er darüber braucht, muss er sich durch Ferienarbeit verdienen. Ulrike S., 21 Jahre, groß, schlank, dunkelblond, studiert Englisch, Deutsch und

Kunstgeschichte. Sie möchte Lehrerin werden. Ulrike findet, Lernen und Zeit für Privates sollten sich während des Studiums die Waage halten. Sie nimmt sich zwar täglich vor, pünktlich um acht Uhr in der Vorlesung zu sein, aber wenn es am Montag nach der Probe des Madrigal-Chors, in dem sie singt, ein bisschen später wird, dann verschläft sie eben am Dienstag zwei Stunden Uni.

Sie wohnt bei ihren Eltern, ist für ein Leben ohne Zwänge und lässt sich nur ungern in ihr Konzept hineinreden. Meist isst sie zu Hause, das ist praktisch und spart Kosten. Aber heute geht sie gemeinsam mit Andreas in die Mensa. Auf dem Wege dorthin kommen sie an vielen Zettelverteilern und Werbeplakaten vorbei. Es geht gerade um die Wahlen für das Studentenparlament, das die Interessen der Studenten vertritt.

Politisch ist die Studentenschaft sehr unterschiedlich gefärbt. Auch Unabhängige sind zu finden. Aber die wichtigsten Gruppierungen entsprechen doch eher den großen Parteien, wie sie auch im Landes- und Bundesparlament vertreten sind. Dazu kommen noch zahlreiche kleine Gruppen mit oft sehr extremen politischen Vorstellungen. So gibt es oft Spannung und Aufregung. Die Handzettel, die vor der Essenausgabe verteilt werden, sind das tägliche Barometer dafür. Aber die Schlange schiebt sich schnell weiter. Am Nachmittag trennen sich Ulrikes und Andreas' Wege. Ulrike geht ins Sprachlabor, Andreas zur Statistik. Abends treffen sie sich wieder; zusammen mit vielen anderen feiern sie den Einzug eines Kommilitonen in sein neues Studenten-Appartement.

Die neue Lexik:

1. Die Betriebswissenschaft – наука об управлении предприятием.
2. Die Volkswirtschaftslehre – политическая экономия.
3. Der Abschluß – окончание, завершение.
4. Der Untermieter – человек, снимающий комнату у съёмщика квартиры.
5. Die Fächer – предметы.

Die Aufgaben:

1. Übersetzen Sie folgende Sätze. Переведите предложения.

- 1) Gleich hinter der Münchener Universität gibt es ein gern besuchtes Studenten Café.
- 2) Andreas ist Untermieter und wohnt in einem mäßig komfortablen Altbauzimmer.
- 3) Was er darüber braucht, muss er sich durch Ferienarbeit verdienen.
- 4) Ulrike möchte Lehrerin werden.
- 5) Ulrike isst zu Hause, das ist praktisch und spart Kosten.

2. Schreiben Sie die Sätze mit folgenden Adjektiven heraus. Übersetzen Sie die Sätze.

Выпишите предложения со следующими прилагательными. Предложения переведите.

1. groß
2. gemütlich
3. schlank

3. Bilden Sie drei Komparationsstufen der Adjektive. – Bildуйте степени сравнения прилагательных.

Muster: schön – schöner – am schönsten

- | | | |
|---------|--------------|----------|
| 1. groß | 2. gemütlich | 3. reich |
| 4. gern | 5. viel | 6. oft |

4. Bilden Sie drei Grundformen von folgenden Verben. Образуйте три основные формы глаголов.

- | | | |
|-----------|-----------|----------|
| 1. kommen | 2. sitzen | 3. gehen |
| 4. machen | 5. wohnen | 6. geben |

5. Stellen Sie die Modalverben richtig. Вставьте модальные глаголы.

1. Ulrike _____ Lehrerin werden. (mögen)
2. Andreas _____ sich durch Ferienarbeit verdienen. (müssen)
3. Ulrike _____ in dem Madrigalchor singen. (wollen)
4. Andreas und Ulrike _____ am Abend Studenten Café besuchen. (können)
5. Andreas _____ seine Diplomarbeit im achten Semester schreiben (sollen)
6. Ulrike _____ im Sprachlabor am Nachmittag arbeiten. (dürfen)

6. Übersetzen Sie folgende Sätze in die deutsche Sprache. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1) За соседними столами сидят юристы.
- 2) Андреас изучает статистику, математику и юридические науки.
- 3) Мюнхенский университет – один из крупнейших высших учебных заведений в Германии.
- 4) Речь идет о выборах в студенческий парламент, который защищает интересы студентов.
- 5) После обеда Ульрике идет в лабораторию, Андреас идет в кабинет статистики.

7. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wo studieren Andreas und Ulrike?
2. Welche Fächer Studiert Andreas?
3. Welche Interessen hat Ulrike?
4. Was besuchen die Studenten am Tage und am Abend?
5. Wer vertritt die Interessen der Studenten.

5. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Оценка за зачет выставляется с учетом ответа на теоретические вопросы и выполнение практического задания. Наиболее важную роль играет оценка практического задания.

Оценка	Критерии оценки
5 (отлично)	Все задания выполнены в точном соответствии с их формулировками. Студент владеет красивыми и грамотными навыками перевода с немецкого на русский язык. Лексико-грамматические упражнения выполнены без единой ошибки. Студент грамотно строит собственные предложения, не допуская ни одной грубой ошибки с точки зрения грамматики немецкого языка.
4 (хорошо)	Все задания выполнены в точном соответствии с их формулировками. Студент владеет красивыми и грамотными навыками перевода с немецкого на русский язык. В лексико-грамматических упражнениях допущены 1-2 ошибки. Студент грамотно строит собственные предложения, допуская 1-2 негрубые ошибки с точки зрения грамматики немецкого языка.
3 (удовлетв.)	Не все задания выполнены в точном соответствии с их формулировками. Студент владеет навыками неточного или же слишком «дословного» перевода с немецкого на русский язык. В лексико-грамматических упражнениях допущены 3-4 ошибки. При построении предложений допустил грубые ошибки в грамматической структуре предложений.
2 (неудовл.)	Студент выполнил менее 50% заданий. Студент практически не владеет навыками перевода с немецкого на русский язык, затрудняется отвечать на поставленные вопросы. В лексико-грамматических упражнениях допущено более 5-6 ошибок. С построением предложений студент не справился.